

STEPAN STULGINSKY

DOĞU'NUN KOZMİK EFSANELERİ



DESTEK YAYINLARI: 1425
ARAŐTIRMA: 328

STEPAN STULGINSKY / DOĞU'NUN KOZMİK EFSANELERİ

Orijinal İsmi: Cosmic Legends of the East

Yayıma Hazırlayan: Özlem Küskü

Copyright © S.V. Stulginsky 1981-1992
Originally published in the Russian Federation by XIIMTII "Opşei", 1992

Her hakkı saklıdır. Bu eserin aynen ya da özet olarak hiçbir bölümü, yayınevinin yazılı izni alınmadan kullanılamaz.

İmtiyaz Sahibi: Yelda Cumalıoğlu
Genel Yayın Yönetmeni: Ertürk Akşun
Yayın Koordinatörü: Özlem Esmergül
Çevirmen: Anjelika Akbar
Redaksiyon: Eren Cendey & Ayşe Deniz Yurdakul
Editör: Devrim Yalkut
Kapak Tasarım: İlknur Muştı
Sayfa Düzeni: Cansu Poroy
Sosyal Medya-Grafik: Tuğçe Budak - Mesud Topal

Destek Yayınları: Temmuz 2021
Yayıncı Sertifika No. 13226

ISBN 978-625-441-189-2

© Destek Yayınları
Abdi İpekçi Caddesi No. 31/5 Nişantaşı/İstanbul
Tel. (0) 212 252 22 42
Faks: (0) 212 252 22 43
www.destekdukkani.com
info@destekyayinlari.com
facebook.com/DestekYayinevi
twitter.com/destekyayinlari
instagram.com/destekyayinlari
www.destekmedyagrubu.com



Destek Dukkan

Deniz Ofset – Çetin Koçak
Sertifika No. 48625
Maltepe Mahallesi
Hastane Yolu Sokak No. 1/6
Zeytinburnu / İstanbul



STEPAN STULGINSKY

**DOĞU'NUN
KOZMİK
EFSANELERİ**

ÇEVİREN: ANJELİKA AKBAR



İÇİNDEKİLER

SUNUŞ	11
-------------	----

1. BÖLÜM

KADİM EFSANELER	17
-----------------------	----

YEDİ BÜYÜK KOZMİK SIR	17
-----------------------------	----

Birinci Efsane:

<i>Brahma'nın Günleri ve Geceleri</i>	17
---	----

İkinci Efsane:

<i>Kozmosun Ötesinde: Parabrahman</i>	22
---	----

Üçüncü Efsane:

<i>Evreni Kuranlar.....</i>	25
-----------------------------	----

Dördüncü Efsane:

<i>Kozmik Maddenin Yaratılışı.....</i>	27
--	----

Beşinci Efsane:

<i>Gezegenlerin Doğuşu</i>	31
----------------------------------	----

Altıncı Efsane:

<i>Kozmik Basamaklar ve Gezegenimizin Kökeni.....</i>	35
---	----

Yedinci Efsane:

<i>Ay Dünya'nın Anasıdır</i>	41
------------------------------------	----

TARİHÖNCESİ İNSAN HAKKINDA MİTLER	44
<i>Sekizinci Efsane:</i>	
<i>Dünya Üzerindeki İlk İnsanlar Hakkında</i>	45
LEMURYA HAKKINDA MİTLER	48
<i>Dokuzuncu Efsane:</i>	
<i>Üçüncü Irk'ın Başlangıcı ve Gelişimi Hakkında</i>	48
<i>Onuncu Efsane:</i>	
<i>Lemurya'nın Kültürü ve Uygarlığı Hakkında</i>	57
ATLANTİS HAKKINDA MİTLER	59
<i>On Birinci Efsane:</i>	
<i>Atlantis'in Başlangıcı ve Gelişimi Hakkında</i>	59
<i>On İkinci Efsane:</i>	
<i>Atlantis'in Çöküşü ve Sonu Hakkında</i>	63
<i>On Üçüncü Efsane:</i>	
<i>Son Atlantisli ve Vârisleri Hakkında</i>	70
DÜNYAMIZIN DİĞER TARAFI	
HAKKINDA EFSANELER	73
<i>On Dördüncü Efsane:</i>	
<i>Görünmeyen Dünya Hakkında</i>	74
SONSUZ HAYAT HAKKINDA EFSANELER	97
<i>On Beşinci Efsane:</i>	
<i>Görünmeyen Dünya Hakkında</i>	97
<i>On Altıncı Efsane:</i>	
<i>Dönemler Arasında Yürüdüğü</i>	101

<i>On Yedinci Efsane:</i>	
<i>Yüzyıllar Sonra Buluşmalar Hakkında</i>	
<i>(Sevgi Okulu Hakkında).....</i>	104
<i>On Sekizinci Efsane:</i>	
<i>Sonsuz Şimdi Hakkında.....</i>	109
<i>On Dokuzuncu Efsane:</i>	
<i>Mücevherleri Biriktiriyoruz.....</i>	112
<i>Yirminci Efsane:</i>	
<i>Geçmiş Hayatları Hatırlamak.....</i>	115
<i>Yirmi Birinci Efsane:</i>	
<i>Kozmik Adalet Hakkında.....</i>	118
<i>Yirmi İkinci Efsane:</i>	
<i>Dürüst Bir Hayat Hakkında.....</i>	124

KOZMİK HİYERARŞİ HAKKINDA EFSANELER 128

<i>Yirmi Üçüncü Efsane:</i>	
<i>Kozmik Okul (Hayvanlardan Tanrı'ya).....</i>	128
<i>Yirmi Dördüncü Efsane:</i>	
<i>Kozmosun Hiyerarşi Kanunu Hakkında.....</i>	131
<i>Yirmi Beşinci Efsane:</i>	
<i>Hakikatin Tek Kaynağı Hakkında.....</i>	133
<i>Yirmi Altıncı Efsane:</i>	
<i>Yüce Beyaz Kardeşlik Hakkında.....</i>	137
<i>Yirmi Yedinci Efsane:</i>	
<i>Lusifer'in Yoldan Sapması ve İhaneti Hakkında.....</i>	139
<i>Yirmi Sekizinci Efsane:</i>	
<i>Beyaz Kardeşler'in İnsanlar Arasındaki Hayatı.....</i>	145

<i>Yirmi Dokuzuncu Efsane:</i> <i>Beyaz Kardeşlik'in İnsanlığa Yardımı Hakkında</i>	150
--	-----

2. BÖLÜM

ÇAĞDAŞ EFSANELER	155
-------------------------------	-----

LUSİFER'İN KÖTÜLÜKLERİ

HAKKINDA EFSANELER	155
--------------------------	-----

Otuzuncu Efsane:

<i>İnsanlığın Işık Hiyerarşisi'nden Kopuşu</i>	155
--	-----

Otuz Birinci Efsane:

İnsanlığın Evolüsyon (Tekâmül)

<i>Gecikmesi Hakkında</i>	159
---------------------------------	-----

Otuz İkinci Efsane:

<i>Bölünme ve Düşmanlığı Yaymak Hakkında</i>	164
--	-----

Otuz Üçüncü Efsane:

<i>İnsanlığın Ruhsal Çürümüşlüğü Hakkında</i>	168
---	-----

Otuz Dördüncü Efsane:

<i>Gezegenin Zehirlenmesi ve Hastalığı Hakkında</i>	170
---	-----

Otuz Beşinci Efsane:

<i>Dünya'ya Patlatma Çabası Hakkında</i>	174
--	-----

Otuz Altıncü Efsane:

<i>Karanlık Çağ'ın Sonu Hakkında</i>	176
--	-----

KOZMİK ÇATIŞMA HAKKINDA EFSANELER	180
--	-----

Otuz Yedinci Efsane:

<i>Işığın Karanlıkla Mücadelesi Hakkında</i>	180
--	-----

<i>Otuz Sekizinci Efsane:</i>	
<i>Dünya'nın Kurtarıcıları Hakkında</i>	183
<i>Otuz Dokuzuncu Efsane:</i>	
<i>Armageddon Hakkında.....</i>	186
<i>Kırkinci Efsane:</i>	
<i>İnsanların Kozmik Çatışmada</i>	
<i>Yer Almaları Hakkında</i>	190
<i>Kırk Birinci Efsane:</i>	
<i>Yeni Dönem Hakkında</i>	195
<i>Kırk İkinci Efsane:</i>	
<i>Ateşi Bilinçli Olarak Kabul Etmek.....</i>	199
<i>Kırk Üçüncü Efsane:</i>	
<i>Yeni Çağın Başlangıcı Hakkında</i>	203
YENİ İNSAN HAKKINDA	204
KÜLTÜR VE TAHAMMÜL HAKKINDA.....	208
BİLİM VE BİLGİ HAKKINDA	212
GÜZELLİK VE SANAT HAKKINDA	217
SON SÖZ.....	221
1. YÜCE AŞK.....	221
2. DÜNYANIN İSTIRABI.....	226
3. SAVAŞ VE BARİŞ.....	227
4. HALKLARIN KARMASI	230
5. EBEDİ SORULAR/KALP ÖĞRETİSİ.....	233

YAZAR HAKKINDA

Stepan Stulginsky (1908-1995) Saint-Petersburg’da doğdu ve 1. Dünya Savaşı sonrasında ailesi ile birlikte Litvanya’ya taşındı. Prag Politeknik Üniversitesi’nde mimarlık eğitimini alan S. Stulginsky, ileride Kaunas Üniversitesi’nde mimarlık bölümünün kurucusu ve dekanı oldu. Stulginsky, Litvanya’nın en parlak mimarları arasında yer alıyor.

Doğu’nun Kozmik Efsaneleri, ağırlıklı olarak Madam Blavatsky’nin çalışmalarından derlenmiştir. En derin kavramları, sade bir anlatım üslubuyla işleyen bu kitap, manevi kültürün enginliklerine inmek isteyenler için rehberdir. Yazarın kitapta işlediği bazı konulara bakacak olursak:

Efsaneden Gerçekliğe, Eski Dönemden Yeni Döneme, Manevi Düşüş, Unutulmuş Gerçeklerin Dönüşü, Kadim Hint Vedanta, H. Blavatsky’nin 19. Yüzyıl Kahramanlığı, Maddenin Evrim Yasaları, Kozmosun Sınırsızlığı ve Sonsuzluğu, Mutlak, Düalite: Ruh ve Madde, Çoğulluk: Logos ve Kozmik Hiyerarşi, Ruh’un Anatomisi, Yeni Çağın Kültürü, Güzellik ve Sanat, Bilgi ve Bilim, Bilimin Dikenli Yolları, Bilimin Parlak Geleceği, Yeni Dönemin İşbirliği, Yüce Dünyalarla İşbirliği...

Stulginsky’nin kitabında Sri Ramakrişna, Vivekananda, Rabindranath Tagor, Mahatma Gandhi ve Sri Aurobindo Ghosh, Madam Blavatsky’nin manevi evrim yolundaki yürüyüşleri ele alınmıştır.

SUNUŞ

Bu kitap bana yıllar önce Rusça olarak, yeni dağılmış SSCB coğrafyasından ulaşmıştı. Daha önce onun hakkında hiçbir bilgim yoktu fakat içinde söz edilen konulara çocukluğumdan beri aşınaydım.

Küçük yaşta, öncelikle felsefeci, orkestra şefi, araştırmacı-yazar olan babamdan öğrenmiş olduğum bazı bilgiler sayesinde, kendimi bildim bileli ruh dünyamın içinde, “yolda” olduğumu bilen bir iç varlık vardı ve ilerleyen yıllarda hem kendi tecrübelerim sayesinde, hem de dünyanın çeşitli zamanlarının ve coğrafyalarının manevi öğretileriyle tanıştığımda, tüm bunlar bana iyi bir temel oluşturdu.

Bhagavat-Gita, Advaita-Vedanta, Yunan filozofları Sokrates ve Platon (Eflatun), Ortaçağ ve Doğu Rönesans’ı filozofları, Ali Şir Nevai, İbni Sina, Mevlana, Batı filozofları ve Hint düşünürleri Vivekananda, Aurobindo Ghosh gibi öğretmen ve öğretiler, zaman içinde benim bir nevi manevi okulum olmuştı.

Daha sonra Helena Blavatsky’nin *Gizli Doktrin*’i sayesinde ezoterik felsefe ve teosofi ile tanıştım. *Budizm’in Temeli*, *Doğu’nun Kriptogramları*, *Mahatmaların Sinnet’e Mektupları* kitaplarını okudum. Tüm bu öğretilerin tek kaynağı, tek özü olduğunu fark etmemek mümkün değildi.

Böylece hayata bakış açımı ve yaşamımı mümkün olduğunca TEK’lik ve BİR’lik, gönül ve sevgi, güzellik ve ahenk üzerine düzenlemeye başladım.

Türkiye'ye henüz SSCB dağılmadan önce, UNESCO üyesi olarak eşimle birlikte gelmiş ve Türkiye'ye ilk bakışta âşık olup burada kalmış, daha sonra Türkiye vatandaşı olmuştum. SSCB dağıldıktan sonra oldukça kalabalık olan ailem de dünyanın çeşitli ülkelerine dağıldı; beni yaşamak için ısrarla ABD'ye, Avrupa'ya davet ediyorlardı fakat ben daima kalbimi dinleyen bir insan oldum ve kalbim bana "burada kalmamı" söylemişti.

Türkiye'de iki sene boyunca sustum çünkü hiç Türkçe bilmiyordum. Ders de almamıştım. Sadece hayatı okumayı, insanları anlamayı kelimeler ile değil, daha derin bir şekilde, kelime üstü iletişim kurarak doğrudan kalbim ile izlemeyi, kalbim ile okumayı, kalbim ile anlamayı ve tabii hissetmeyi biliyordum. İki sene sonra aniden Türkçe konuşmaya, yazmaya, şakalaşmaya ve Türkçe rüya görmeye başladım. Halen de Türkçe dersi almadım ve bebekler nasıl algılasa onun gibi bu dili ta kalbime çektim ve kalbimden iletişim kuruyorum, kural bilmeden yazıyorum ama içim kuralları biliyor ve beni yönlendiriyor.

Türkçeyi yavaş yavaş çözmeye başlayıp felsefi ve manevi içeriği olan kitapları anlayabilecek duruma geldiğimde, çok iyi tercüme edilmiş önemli manevi kaynakların ve yerel araştırmaların yanı sıra maalesef insanın gelişimine hiç katkısı olmayan pek çok kitap olduğunu da fark ettim, her yerde olduğu gibi burada da bu tabloyu görmek son derece doğaldı. Bazı kitaplarda çok teknik ve karmaşık bilgiler verilmişti ama bu alanın alfabesi sayılan altyapıya dokunulmamıştı bile. Dolayısıyla arayış içinde olan birçok insanda felsefi, manevi ve bilimsel altyapı eksikliğinden kaynaklanan müthiş bir akıl karışıklığına şahit oldum.

Bu kitap ise, binlerce yıllık felsefi, dini ve ilim/bilim birikimlerinden, farklı disiplinlerin derlemesinden oluşturulmuştur. Böylece, *Doğu'nun Kozmik Efsaneleri* kitabı, dikkatli okurun önüne efsaneler formatında aslında insanlığın belleğinde

bulunan bilgelik hazinesinin özetini getiriyor. Onu çevirmeye karar vermiştim. Çeviriyi yaptıktan sonra, Türkçe bazı terimlere yeteri kadar hâkim olduğumdan emin olamadım. Sevgili dostum Eren Cendey, ricam üzerine Rusçadan yapmış olduğum çeviriyi kontrol etmek için İngilizceden kıyaslamalı bir çalışma yaptı. Kendisine tekrar çok teşekkür ediyorum.

H. Blavatsky'nin kaleme aldığı ve ezoterik bilgilerin önemli bir kısmını dünyaya ilk defa açıkladığı *Secret Doctrin* (Gizli Doktrin) gibi dev yapıtın yanı sıra, birçok önemli kitabı daha bulunmaktadır.

1991 yılı UNESCO tarafından “Blavatsky Yılı” olarak ilan edilmiştir. Pek çok kişinin hayatında önemli izler bırakan Blavatsky; Gandi, M. Luther King gibi birçok filozofun, düşünürün etkilediği, birçok felsefi ve kültürel akımın altyapısında etkisi olan kişidir. Sıra dışı hayatı ve alışılmamış davranışlarından dolayı toplumlarda hakkında her ne kadar çeşitli dedikodu ve suçlamalar ortaya atılmış olsa da, o sevgi dolu kalbi ve olağanüstü yetenekleri ile hayatını araştırmalara adanmış bir kişilikti.

Bu kitap, son yüz yıl içinde yavaş yavaş açıklanmaya başlayan, daha önce geniş kitlelerden saklanan veya sadece sembolik dille aktarılan bazı saklı bilgilerin alfabeti niteliği taşıyan bir özetdir. Kimi insanlara göre ise hâlâ yalnızca ilginç efsanelerdir...

Kitap yıllar önce basılmış ve tükenmişti. Oldukça yakın geçmişte ise sevgili Yelda Cumalıoğlu ile bir gün sohbet ederken, konu bu kitaba geldi. Kitabı bir vesile ile anlattım ve konu Yelda Hanım'ın ilgisini çekti, okumak istediğini söyleyince ona

hemen bende kalan eskiden basılmış kitaplardan bir tanesini yolladım. Kısa zamanda bu kitabın yeniden basımına karar verildi. Fakat bu sefer artık internetin sağladığı imkânlar sayesinde kitabın telif sahibi olan kişiyi bulabildim. Bana 1990'ların başında ulaşan o kitabın Türkiye'deki yayın hikâyesinden bahsettim ve bu kendisini çok mutlu etti. Fakat, o yıllarda bu kitabın eski SSCB coğrafyasında, kontrolsüz bir şekilde sayısız farklı versiyonlarının çıktığını ve o kitaplarda isimden içeriğe kadar birçok unsurun inanılmaz derecede deforme edildiğini bilgi olarak ekledi. Benim çevirdiğim kitabın genel hatlarından ve bölüm başlıklarından bahsettiğimde, rahatlayarak orijinalden farklı olmadığını düşündüğünü söyledi. Fakat ne olur ne olmaz diye "Belki genel olarak göz atarsınız" diyerek bana orijinal şekli ile kopyasını yolladı. Kitap o günlerde artık matbaaya hazır hale gelmiş ve kitabın eski yaptığım çevirisinin yer aldığı dosya bana son kontrol için Destek Yayınları tarafından gönderilmişti. Kendi çevirdiğim kitabı ezbere biliyordum diyebilirim. Ve orijinale bakma ihtiyacı duymadan, ertesi gün onay vermek üzere sadece genel bir okuma ile ufak düzeltmeleri yapıyordum. Kritik ve önemli bir cümlede içime garip bir his geldi, sanki mana tam aktarılmamış gibiydi... Bunun üzerine Rusya'daki yayın haklarının ve telifin sahibi olan kişinin yolladığı ve henüz bakamadığım orijinal metinde aynı yerin Rusçasını bulmak istedim ve bulamadım! O bölümü, defalarca yeniden gözden geçirirken, birdenbire orijinal kitapta, benim yıllar önce çevirmiş olduğum kitaptaki bölüm ile uzaktan yakından alakası olmayan bir metin yer aldığını fark ettim. Hâlâ gözlerime inamayarak hızlı bir şekilde bölümlerin içeriklerini Türkçe versiyonu ile kıyaslamaya koyuldum...

Ve nefesim tutuldu, gözlerimden yaş geldi... Bir kitap bu kadar mı deforme edilebilirdi? Kim, hangi amaçla bunu gerçekleştirmiş olabilirdi? Ama buna, kendi gözlerimle şahit oldum!

Bana yıllar önce ulaşan Rusça kitap ve ayrıca sevgili Eren Cendey'in redaksiyon amaçlı kullanmak için bulduğu İngilizce versiyonunun bile sadece bazı detayları yazarın orijinal metni ile denk geliyordu! Evet, daha önce çevrilmiş olan kitap konuları iyi toparlıyor ve popüler bir şekilde, yormadan, konu başlıkları halinde insana belli başlı bir kozmolojik ve antropolojik vizyon kazandırıyor. Fakat kitabın orijinalindeki konuların sunumu, derinliği, kapsamı, insanın bilincini bir noktadan alıp başka, daha üst bir noktaya taşıma zarafeti ve gücü, yıllar önce elime geçen o kitabın yanına bile gelemez nitelikte idi!

Gördüğüm şey, bu kitabın içeriğine bilinçli ve planlı bir saldırı yapıldığıydı. Kitabın içindeki en önemli kısımlar tamamen yok edilmiş, kalan birçok önemli bölümün içi boşaltılmış ve primitif, yüzeysel bir hale getirilmişti. Eksik bölümlerin birinde (kitaptan atılmış bölümlerde) yer alan ve bazı çok kritik ve önemli bilgilerin tüm zamanlarda bilinçli olarak nasıl deforme edildiğini anlatan tekniklerinden biri zaten söz konusu bu kitaba karşı da uygulanmıştı! Kitabın içini boşaltmak adına inanılmaz bir çaba gösterilmişti.

Bu kitabı orijinal haline kavuşturmanın şart olduğuna karar verdim. Sevgili Yelda'ya durumu aktardım, yayın tarihinin ertelenmesini rica ettim, içeriğinde de ciddi değişikliklerin olacağını söyledim ve kendisinden tam destek aldım! Sevgili Yelda Cumalıoğlu'na bu duyarlılık ve destek için çok teşekkür ediyorum!

Haftalarca çalıştım ve şu anda elinizde tuttuğunuz kitapta, artık eski eksik veya deforme edilmiş bölümler değil, yeni haliindeki bölümlerin yer almasını sağladım. Ayrıca, "Son Söz" olarak kitaba beş yeni bölüm ekledim. Aynı ekolü devam ettiren değerli zatların, daha sonraki yıllarda insanlara iletilen ve S. Stulginski zamanında henüz bilinmeyen bazı bilimsel

araştırmalarını da eklemiş oldum. Bu bölümlerin seğimi konusunda bana yardımcı olan, aynı zamanda "Son Söz" bölümünü oluşturan yazıların sonuncusunun da yazarı olan ve kitap kapağı için en uygun tasarımı bulmama da yardımcı olan, uluslararası öneme sahip araştırmacı, bilim insanı Yury Lyr'e yardımları için ęok teşekkür ediyorum.

Bu kitap, artık daha önce Türkiye'de aynı isim altında yayımlanan kitap değildir. ęok önemli bir yolculuğa hazır olalım...

İnsanlık ailesi daha önce görülmemiş ve yaşanmamış kadar kritik bir döneme girdi. Gelecek hepimize bağlı. Her an kalbimizin ve düşüncelerimizin tüm hareketlerine göre gelecek oluşturuluyor. şimdi, bir ve bilinęli olma zamanı! Gezegenimiz artık karanlık ve bencil, nefret dolu ve acımasız hiçbir şeyi üzerinde taşıyamaz. Uyanalım.

Anjelika Akbar

Nisan 2021

1. BÖLÜM

KADİM EFSANELER

YEDİ BÜYÜK KOZMİK SIR

Birinci Efsane:

Brahma'nın Günleri ve Geceleri

*“Yıldızlı göklere bakmayı seviyorsan
O, armonisiyle seni çekiyorsa
Ve enginliğiyle seni şaşırtıyorsa
Demek ki göğsünde canlı bir yürek var
Ve o yürek Kozmos'un hayatına ilişkin
Kutsal sözlere de kulak verebilecektir
Dinle bak, Kadim Efsane
Evrenin sonsuzluğu, sınırsızlığı ve ritmi hakkında
Ne diyor?...”*

Bilinmeyen en eski zamanlardan beri, insanlar yıldızlı gökyüzüne bakıp evrenin sayılamayacak kadar çok dünyalarının parıldamalarını hayranlıkla seyrettiler. Yeryüzündeki ilk günlerinden itibaren Kozmos'un görkemi insanları şaşırttı.